



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
4 November 2013  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят восьмая сессия

### Третий комитет

Пункт 69(b) повестки дня

#### **Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

**Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Аргентина, Бельгия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Кипр, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Румыния, Сербия, Словения, Уругвай, Финляндия, Черногория, Чили, Швейцария и Япония: проект резолюции**

#### **Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая,* что внутренне перемещенными лицами считаются лица или группы лиц, которых заставили или вынудили бросить или покинуть свои дома или места обычного проживания, в частности в результате или во избежание последствий вооруженного конфликта, повсеместных проявлений насилия, нарушений прав человека, стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий, и которые не пересекали международно признанных государственных границ<sup>1</sup>,

*признавая,* что внутренне перемещенные лица должны на основе полного равенства пользоваться теми же предусмотренными международным правом и национальным законодательством правами и свободами, которыми пользуются остальные лица в их стране,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что по причинам, включающим вооруженные конфликты, разгул насилия, нарушения прав человека и стихийные или антропогенные бедствия, во всем мире отмечается внушающая тревогу многочисленность внутренне перемещенных лиц, которые получают недостаточно

---

<sup>1</sup> См. Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны (E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение), введение, пункт 2.



защиты и помощи, и сознавая серьезность вызовов, порождаемых этим для международного сообщества,

*признавая*, что одной из причин внутреннего перемещения людей являются стихийные бедствия, и испытывая озабоченность по поводу таких факторов, как изменение климата, которые будут предположительно усугублять воздействие опасных природных явлений и обусловливаемых климатом событий,

*признавая также*, что последствия опасных явлений можно предотвращать или существенно смягчать, если в национальные политику и программы развития будут интегрироваться стратегии по снижению риска бедствий,

*сознавая*, что состояние внутреннего перемещения, в том числе приобретающее затяжной характер, затрагивает права человека, гуманитарные аспекты и процесс развития и может затрагивать сферу миростроительства, что женщинам и детям, а также инвалидам нередко свойственна повышенная уязвимость и что государства и международное сообщество обязаны и далее усиливать предоставляемую ими защиту и помощь,

*подчеркивая*, что государства несут главную ответственность за предоставление защиты и помощи внутренне перемещенным лицам, находящимся под их юрисдикцией, в том числе путем содействия долгосрочным решениям, а также за устранение коренных причин проблемы перемещенных лиц в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

*вновь подтверждая*, что все лица, в том числе внутренне перемещенные, имеют право на свободное передвижение и свободу выбора места жительства и должны пользоваться защитой от произвольного перемещения<sup>2</sup>,

*отмечая* растущее осознание международным сообществом проблемы внутренне перемещенных лиц во всем мире, в том числе наличия среди них многомиллионного контингента, для которого это состояние приобрело затяжной характер и многие члены которого проживают не в лагерных условиях, а в городских кварталах, и настоятельной необходимости того, чтобы предоставлять надлежащую гуманитарную помощь и защиту внутренне перемещенным лицам и поддержку принимающим их местным сообществам, устранять коренные причины перемещения и подыскивать для таких лиц долгосрочные решения в их собственных странах, включая добровольное возвращение в безопасных и достойных условиях, а также добровольную местную интеграцию в районах, в которые эти лица были перемещены, или добровольное расселение в другой части страны,

*ссылаясь* на соответствующие нормы международного права, включая международное право прав человека, международное гуманитарное право и международное беженское право, и признавая, что защиту внутренне перемещенных лиц удалось усилить благодаря определению, подтверждению и консолидации конкретных стандартов их защиты, в частности благодаря появлению Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны<sup>3</sup>,

*напоминая* об актуальности международного гуманитарного права, в том числе Женевских конвенций 1949 года<sup>4</sup> и Дополнительных протоколов к ним

<sup>2</sup> См. Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны, принцип 6.

<sup>3</sup> E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

1977 года<sup>5</sup>, как жизненно важной правовой базы для предоставления защиты и помощи гражданскому населению, включая внутренне перемещенных лиц, в условиях вооруженного конфликта и иностранной оккупации,

*приветствуя* растущее распространение, пропаганду и применение Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны, когда приходится иметь дело с ситуациями внутреннего перемещения, а также растущую интеграцию Руководящих принципов в отечественные законы и политику,

*считая прискорбной* практику принудительного перемещения, которая отрицательно сказывается на осуществлении прав человека и основных свобод крупными группами населения, и ссылаясь на соответствующие положения Римского статута Международного уголовного суда, в которых депортация или насильственное перемещение населения квалифицируются как преступление против человечности, а незаконная депортация, перемещение или отдача распоряжений о перемещении гражданского населения — как военные преступления<sup>6</sup>,

*выражая признательность* тем правительствам и международным, региональным и неправительственным организациям, которые оказывали поддержку и содействие работе Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц и его предшественника, бывшего Представителя Генерального секретаря по правам человека внутренне перемещенных лиц, и которые, руководствуясь своими ролями и обязанностями, способствовали обеспечению таких лиц защитой и помощью,

*приветствуя* продолжающееся сотрудничество между Специальным докладчиком по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц и национальными правительствами и соответствующими подразделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также другими международными и региональными организациями и высказываясь за дальнейшее укрепление этого сотрудничества с целью содействовать совершенствованию стратегий, рассчитанных на внутренне перемещенных лиц, предоставлению им защиты и помощи и подысканию долгосрочных решений в их интересах,

*с признательностью отмечая* важный и независимый вклад Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и других гуманитарных учреждений в дело защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи в сотрудничестве с национальными правительствами и соответствующими международными органами,

*приветствуя также* установленные Специальным докладчиком приоритеты, которые изложены в его докладе, представленном Совету по правам человека на его шестнадцатой сессии, и две стратегические цели, которые предусматривают оказание правительствам поддержки в разработке региональных и национальных документов по проблеме внутреннего перемещения, таких как Конвенция Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи (Кампальская конвенция), и содействие жизнеспособ-

<sup>5</sup> Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

<sup>6</sup> Статья 7, пункты 1 (d) и 2 (d), и статья 8, пункты 2 (a) (vii) и 2 (e) (viii) (см. United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544).

собным долгосрочным решениям в интересах внутренне перемещенных лиц, в том числе путем подключения деятелей сферы развития<sup>7</sup>,

*ссылаясь* на Венскую декларацию и Программу действий, принятые 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека<sup>8</sup>, в том, что касается необходимости составления глобальных стратегий работы над проблемой внутренне перемещенных лиц,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 66/165 от 19 декабря 2011 года и на резолюции Совета по правам человека 20/9 от 5 июля 2012 года и 23/8 от 13 июня 2013 года,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц<sup>9</sup> и содержащиеся там выводы и рекомендации;

2. *высоко оценивает* мероприятия, проведенные к настоящему моменту Специальным докладчиком, каталитическую роль, которую он играет в повышении осведомленности об участии внутренне перемещенных лиц, и усилия, прилагаемые им для удовлетворения их потребностей в части развития и других конкретных нужд, в том числе посредством магистрального учета их прав человека всеми соответствующими компонентами системы Организации Объединенных Наций;

3. *рекомендует* Специальному докладчику на основе постоянного диалога с правительствами и всеми соответствующими межправительственными и неправительственными организациями продолжать свой анализ коренных причин внутреннего перемещения, нужд и прав человека перемещенных лиц, превентивных мер, включая раннее предупреждение, и способов усиления защиты и помощи, равно как и долгосрочных решений, рассчитанных на таких лиц, а в связи с последним моментом — использовать в своей деятельности Рамочную программу Межучрежденческого постоянного комитета по поиску долгосрочных решений в интересах внутренне перемещенных лиц<sup>10</sup> и рекомендует также Специальному докладчику продолжать пропагандировать всеобъемлющие стратегии, учитывая при этом главную ответственность государств за предоставление защиты и помощи внутренне перемещенным лицам, находящимся под их юрисдикцией;

4. *признает*, что негативные последствия климатических изменений усугубляют экологическую деградацию и экстремальные погодные явления и что они могут, наряду с другими факторами, способствовать перемещению людей, и рекомендует Специальному докладчику в тесном сотрудничестве с государствами и межправительственными и неправительственными организациями продолжать изучать правочеловеческие грани и измерения внутреннего перемещения людей, вызываемого бедствиями, чтобы поддерживать государства-члены в их усилиях по формированию местной жизнестойкости и способности предотвращать перемещение населения или предоставлять защиту и помощь тем, кто вынужденно покидает обжитые места;

<sup>7</sup> См. A/HRC/16/43.

<sup>8</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>9</sup> A/68/225.

<sup>10</sup> A/HRC/13/21/Add.4.

5. *призывает* государства предусматривать долгосрочные решения, в том числе в рамках своих национальных планов развития, и высказывается за усиление международного сотрудничества, в частности между деятелями гуманитарной сферы и сферы развития, в том числе путем предоставления ресурсов и квалифицированных кадров для содействия национальным усилиям затронутых стран, в частности развивающихся, и проводимой ими политике в том, что касается помощи внутренне перемещенным лицам, их защиты и их реабилитации, в том числе путем интеграции прав человека и нужд таких лиц в стратегии как сельского, так и городского развития и их привлечения к участию в разработке и осуществлении этих стратегий;

6. *выражает особую озабоченность* тем, что многие дети, особенно девочки, из контингента внутренне перемещенных лиц оказываются на всех этапах перемещения лишенными доступа к образованию из-за нападений на школы, повреждения или разрушения школьных зданий, небезопасной обстановки, утраты документации, языковых барьеров и дискриминации, призывает государства в сотрудничестве со всеми другими соответствующими субъектами, в том числе учреждениями и донорами, действующими в гуманитарной сфере и в сфере развития, обеспечивать детям из этого контингента право на качественное образование, включая начальное и среднее образование, без какой бы то ни было дискриминации и поддерживать у существующих школ способность к охвату внутренне перемещенных лиц, а также призывает стороны в вооруженных конфликтах уважать гражданский характер школ и других учебных заведений и воздерживаться от действий, которые могут негативно отразиться на защищенности их зданий от прямых нападений;

7. *выражает глубокую озабоченность* по поводу всего спектра угроз и нарушений и ущемлений прав человека, с которыми сталкиваются в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтных ситуациях женщины и девочки из числа внутренне перемещенных лиц, признавая, что эти женщины и девочки, находясь в особо уязвимом или неблагоприятном положении, могут специально выбираться в качестве объекта насилия или подвергаться повышенному риску насилия, и признает необходимость улучшать оказываемую жертвам поддержку и содействовать как национальным, так и международным усилиям по формированию способности предотвращать сексуальное насилие в условиях конфликта и реагировать на такое насилие;

8. *приветствует* инициативы, предпринимаемые такими региональными организациями, как Африканский союз, Международная конференция по району Великих озер, Организация американских государств и Совет Европы, для удовлетворения потребностей внутренне перемещенных лиц в части защиты, помощи и развития и для подыскания долгосрочных решений в их интересах, и рекомендует региональным организациям активизировать свою деятельность и свое сотрудничество со Специальным докладчиком;

9. *приветствует также* принятие и вступление в силу Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи (Кампальская конвенция), которая строится на Протоколе об обеспечении внутренне перемещенных лиц защитой и помощью и Протоколе об имущественных правах возвращающихся лиц, принятых Международной конференцией по району Великих озер, и которая знаменует собой существенный шаг к упрочению национальной и региональной нормативной базы для обеспе-

чения защиты и помощи внутренне перемещенным лицам в Африке, рекомендует африканским государствам рассмотреть возможность подписания и/или ратификации Конвенции, а также рекомендует другим региональным механизмам подумать над разработкой аналогичной региональной нормативной базы для защиты внутренне перемещенных лиц;

10. *признает*, что государства-члены несут главную ответственность за то, чтобы поощрять долгосрочные решения в интересах их внутренне перемещенных лиц, содействуя тем самым своим процессам национального, экономического и социального развития, и рекомендует международному сообществу, системе Организации Объединенных Наций, Специальному докладчику, соответствующим международным и региональным организациям и странам-донорам продолжать поддерживать международные, региональные и национальные усилия по удовлетворению нужд внутренне перемещенных лиц на основе солидарности, принципов международного сотрудничества и Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны<sup>3</sup> и обеспечивать надлежащее финансирование усилий по предоставлению гуманитарной помощи, обеспечению быстрого восстановления и оказанию содействия в развитии;

11. *выражает особую озабоченность* по поводу серьезных проблем, с которыми сталкиваются многие женщины и дети из числа внутренне перемещенных лиц, прежде всего по поводу насилия, эксплуатации и надругательства (включая сексуальное и гендерно мотивированное насилие и сексуальную эксплуатацию и надругательство), торговли людьми, принудительной вербовки и похищения, и высказывается за то, чтобы Специальный докладчик сохранял приверженность пропаганде мер по удовлетворению их специфических потребностей в части помощи, защиты и развития, равно как и таких же потребностей у других групп с особыми нуждами, таких как серьезно травмированные люди, пожилой контингент и инвалиды, учитывая при этом все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

12. *подчеркивает* важность того, чтобы правительства и другие соответствующие субъекты, сообразуясь со своими конкретными мандатами, консультировались со внутренне перемещенными лицами и принимающими их сообществами на всех этапах перемещения и чтобы в подходящих случаях такие лица участвовали в касающихся их стратегиях, программах и мероприятиях, учитывая при этом главную ответственность государств за предоставление защиты и помощи внутренне перемещенным лицам, находящимся под их юрисдикцией;

13. *призывает* государства в сотрудничестве с международными учреждениями и другими заинтересованными сторонами особенно следить за обеспечением и поддержкой полного и значимого участия женщин из числа внутренне перемещенных лиц в процессах принятия решений всех уровней и во всех мероприятиях, которые оказывают непосредственное влияние на их жизнь и затрагивают любые аспекты внутреннего перемещения, включая поощрение и защиту прав человека, предотвращение нарушений этих прав, а также разработку и внедрение долгосрочных решений;

14. *отмечает* важность того, чтобы права человека внутренне перемещенных лиц и их конкретные потребности в части защиты и помощи учитывались в надлежащих случаях в мирных процессах, и подчеркивает, что ориентированные на таких лиц долгосрочные решения, в том числе выражающиеся в

процессах их добровольного возвращения, надежной реинтеграции и реабилитации и принимающие в подходящих случаях форму их активного участия в мирном процессе, являются необходимыми элементами эффективного миростроительства;

15. *приветствует* роль Комиссии по миростроительству в этой связи и вновь настоятельно призывает Комиссию активизировать усилия, которые она в рамках своего мандата прилагает в сотрудничестве с национальными и переходными правительствами и в консультации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций для того, чтобы учитывать права и конкретные нужды внутренне перемещенных лиц, включая их добровольное возвращение в безопасных и достойных условиях, реинтеграцию и реабилитацию, а также сопутствующие земельные и имущественные вопросы, при представлении адресованных конкретным странам рекомендаций или предложений относительно миростроительных стратегий для постконфликтных ситуаций в рассматриваемых случаях;

16. *признает*, что Руководящими принципами по вопросу о перемещении лиц внутри страны задаются важные международные параметры для защиты внутренне перемещенных лиц, приветствует растущее число государств, организаций системы Организации Объединенных Наций и региональных и неправительственных организаций, применяющих их в качестве стандарта, и рекомендует всем соответствующим субъектам использовать Руководящие принципы, когда они имеют дело с ситуациями внутреннего перемещения;

17. *приветствует* тот факт, что Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны используются Специальным докладчиком в его диалоге с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами, и просит его продолжать свои усилия по дальнейшему распространению, пропаганде, применению Руководящих принципов и их интеграции в отечественные законы и политику и оказывать поддержку усилиям, призванным содействовать наращиванию потенциала и использованию Руководящих принципов, а также разработке отечественных законов и политики;

18. *выражает удовлетворение* тем, что растущим числом государств приняты отечественные законы и политика, касающиеся всех этапов перемещения, рекомендует государствам продолжать заниматься этим на инклюзивной и недискриминационной основе и сообразно с Руководящими принципами по вопросу о перемещении лиц внутри страны, в том числе обозначив в правительстве национальную инстанцию, курирующую вопросы внутреннего перемещения, и выделяя бюджетные ресурсы, и рекомендует международному сообществу и национальным кругам оказывать в этой связи запрашивающим правительствам финансовую помощь и идти на сотрудничество с ними;

19. *настоятельно призывает* все правительства, в частности правительства стран, где наблюдаются ситуации внутреннего перемещения, продолжать способствовать деятельности Специального докладчика и положительно откликаться на его просьбы о посещении их стран, с тем чтобы Специальный докладчик мог продолжать и расширять диалог с правительствами по вопросам реагирования на ситуации внутреннего перемещения, и благодарит те правительства, которые уже сделали это;

20. *призывает* правительства в ходе диалога со Специальным докладчиком серьезно подходить к рекомендациям и предложениям, которые он адресует им в соответствии со своим мандатом, и сообщать ему о принятых по ним мерах;

21. *призывает также* правительства предоставлять внутренне перемещенным лицам защиту и помощь, включая помощь в деле реинтеграции и развития, и содействовать усилиям соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций в этой связи, в частности обеспечивая быстрый, безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала, материалов и оборудования, в том числе путем упрощения и ускорения процедур, позволяющих гуманитарному персоналу эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи внутренне перемещенным лицам, путем дальнейшего улучшения доступа к таким лицам и путем сохранения гражданского и гуманитарного характера лагерей и поселений для таких лиц там, где они существуют;

22. *подчеркивает* центральную роль Координатора чрезвычайной помощи в деле координации защиты внутренне перемещенных лиц и оказываемой им помощи, в частности в рамках межучрежденческой кластерной системы, приветствует инициативы, которые продолжают предприниматься в целях совершенствования стратегий по обеспечению защиты, помощи и развития в интересах таких лиц, а также улучшения координации рассчитанных на них мероприятий, и подчеркивает необходимость укреплять у организаций систем Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов способность противостоять колоссальным гуманитарным вызовам, порождаемым внутренним перемещением;

23. *рекомендует* всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и организациям, занимающимся гуманитарной помощью, правами человека и вопросами развития, усиливать свое сотрудничество и координацию через Межучрежденческий постоянный комитет и страновые группы Организации Объединенных Наций в странах, где наблюдаются ситуации внутреннего перемещения, и оказывать всевозможную помощь и поддержку Специальному докладчику, а также просит Специального докладчика продолжать участие в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

24. *рекомендует* государствам-членам, гуманитарным учреждениям, донорам, деятелям сферы развития и другим субъектам, оказывающим помощь в целях развития, продолжать сообща работать в тесном сотрудничестве со Специальным докладчиком над тем, чтобы обеспечивать более предсказуемое реагирование на нужды внутренне перемещенных лиц, включая долговременную помощь в сфере развития для внедрения долгосрочных решений, отмечает, что Комитет по вопросам политики при Генеральном секретаре принял 4 октября 2011 года решение об утверждении предварительного рамочного документа по вопросам преодоления проблемы перемещенных лиц по окончании конфликта, отмечает опробование этого решения в выборочных странах и призывает учреждения Организации Объединенных Наций, причастные к осуществлению решения, тесно сотрудничать со Специальным докладчиком в этой связи и использовать Рамочную программу Межучрежденческого постоянного комитета



по поиску долгосрочных решений в интересах внутренне перемещенных лиц как дополняющую решение Комитета по вопросам политики;

25. *с удовлетворением отмечает* возросшее внимание, уделяемое вопросу о внутренне перемещенных лицах при оформлении сводных призывов, и высказывается за дальнейшие усилия в этом направлении;

26. *с удовлетворением отмечает также* возрастающую роль национальных правозащитных учреждений в оказании помощи внутренне перемещенным лицам и в поощрении и защите их прав человека;

27. *признает* необходимость собирать достоверные данные о внутренне перемещенных лицах, позволяющие судить о половозрастном составе, многоликости и местонахождении этого контингента, чтобы совершенствовать проводимую политику, составляемые программы и меры реагирования на проблему внутреннего перемещения, и признает в этой связи значимость межучрежденческой Совместной службы по профилированию внутренне перемещенных лиц и глобальной базы данных по таким лицам, которая ведется Центром по наблюдению за процессами внутреннего перемещения;

28. *рекомендует* правительствам, членам Межучрежденческого постоянного комитета, а также координаторам по гуманитарным вопросам и страновым группам Организации Объединенных Наций обеспечивать предоставление достоверных данных о ситуациях внутреннего перемещения, в подходящих случаях сотрудничая для этого с Центром по наблюдению за процессами внутреннего перемещения, обращаясь за поддержкой в Совместную службу по профилированию внутренне перемещенных лиц и выделяя финансовые ресурсы;

29. *просит* Генерального секретаря продолжать, исходя из имеющихся ресурсов, оказание Специальному докладчику всей помощи, необходимой для эффективного выполнения его мандата, и рекомендует Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в тесном сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи, Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также всеми другими соответствующими подразделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку Специальному докладчику;

30. *призывает* Специального докладчика продолжать заручаться вкладом государств и соответствующих организаций и учреждений в дело создания более стабильной основы для его работы;

31. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой и семидесятой сессиях доклад об осуществлении настоящей резолюции;

32. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о защите внутренне перемещенных лиц и оказании им помощи на своей семидесятой сессии.